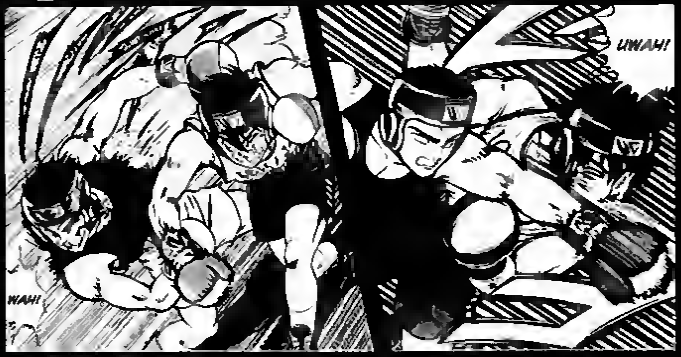
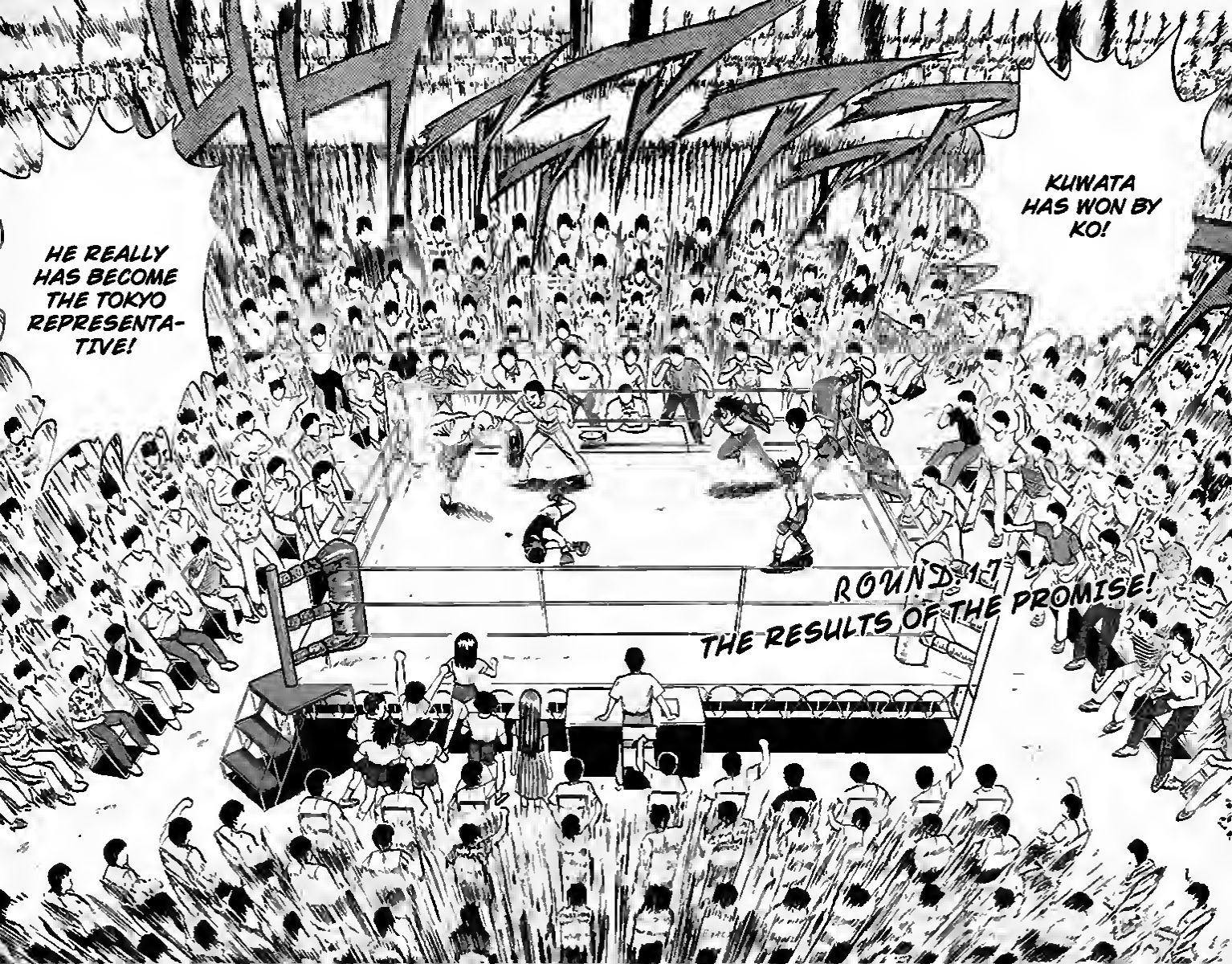
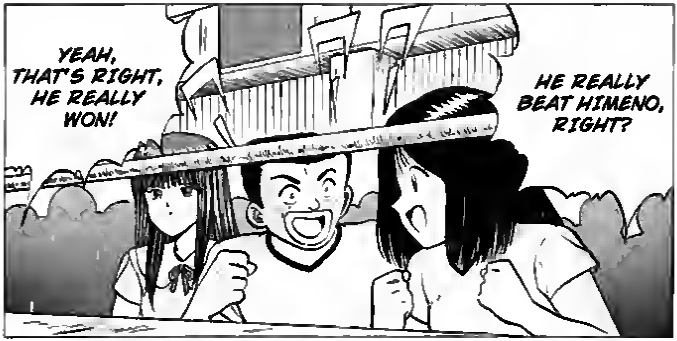
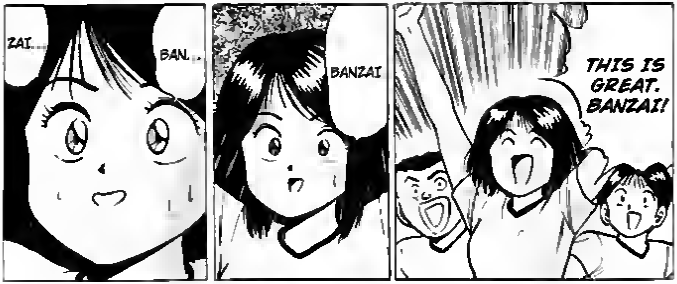


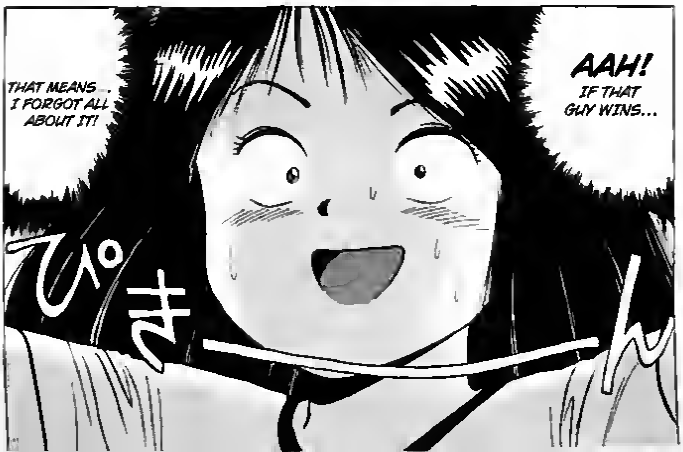
AFTER THE DECISIVE THREE-ROUND BATTLE...

HEISUKE IS FINALLY VICTORIOUS!

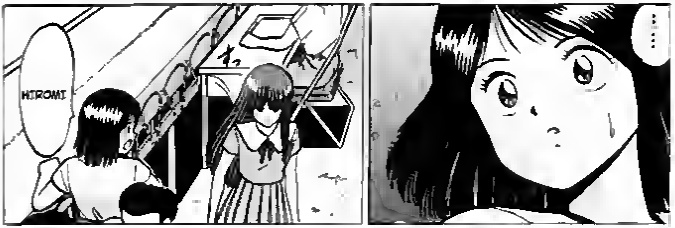

HE REALLY HAS BECOME THE TOKYO REPRESENTATIVE!
KUWATA HAS WON BY KO!
ROUND.11
THE RESULTS OF THE PROMISE!

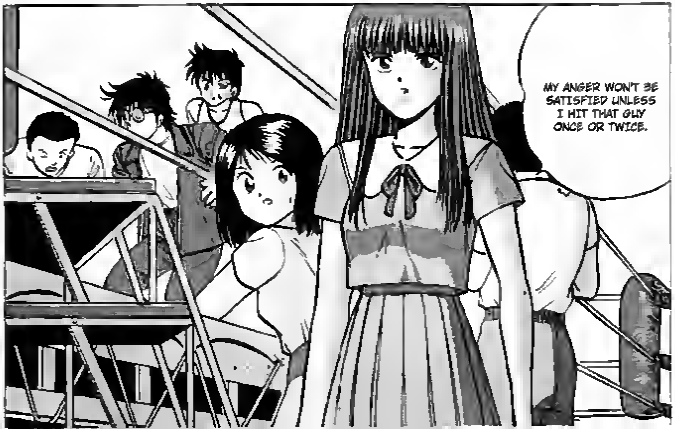

YEAH, THAT'S RIGHT, HE REALLY WON!
HE REALLY BEAT HIMENO, RIGHT?

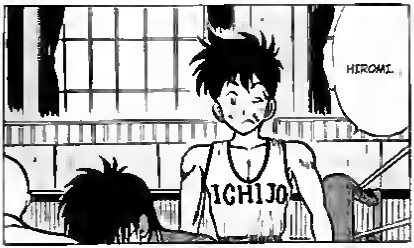

ZAI...
BAN...
BANZAI
THIS IS GREAT. BANZAI!

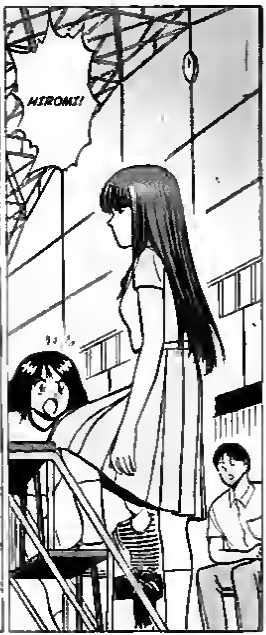

THAT MEANS... I FORGOT ALL ABOUT IT!
AAH! IF THAT GUY WINS...

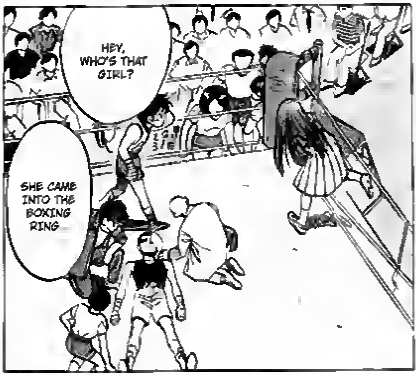
WHAT ARE YOU GOING TO DO? DIDN'T YOU PROMISE HIM AS WELL?
HI-HIROMI...!


HIROMI
.....


MY ANGER WON'T BE SATISFIED UNLESS I HIT THAT GUY ONCE OR TWICE.


HIROMI.
ICHIJO

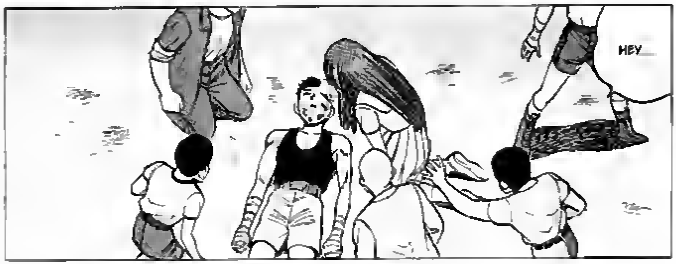

HIROMI!

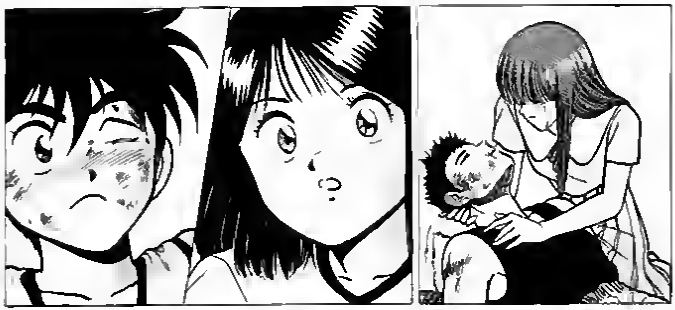

HEY, WHO'S THAT GIRL?
SHE CAME INTO THE BOXING RING...

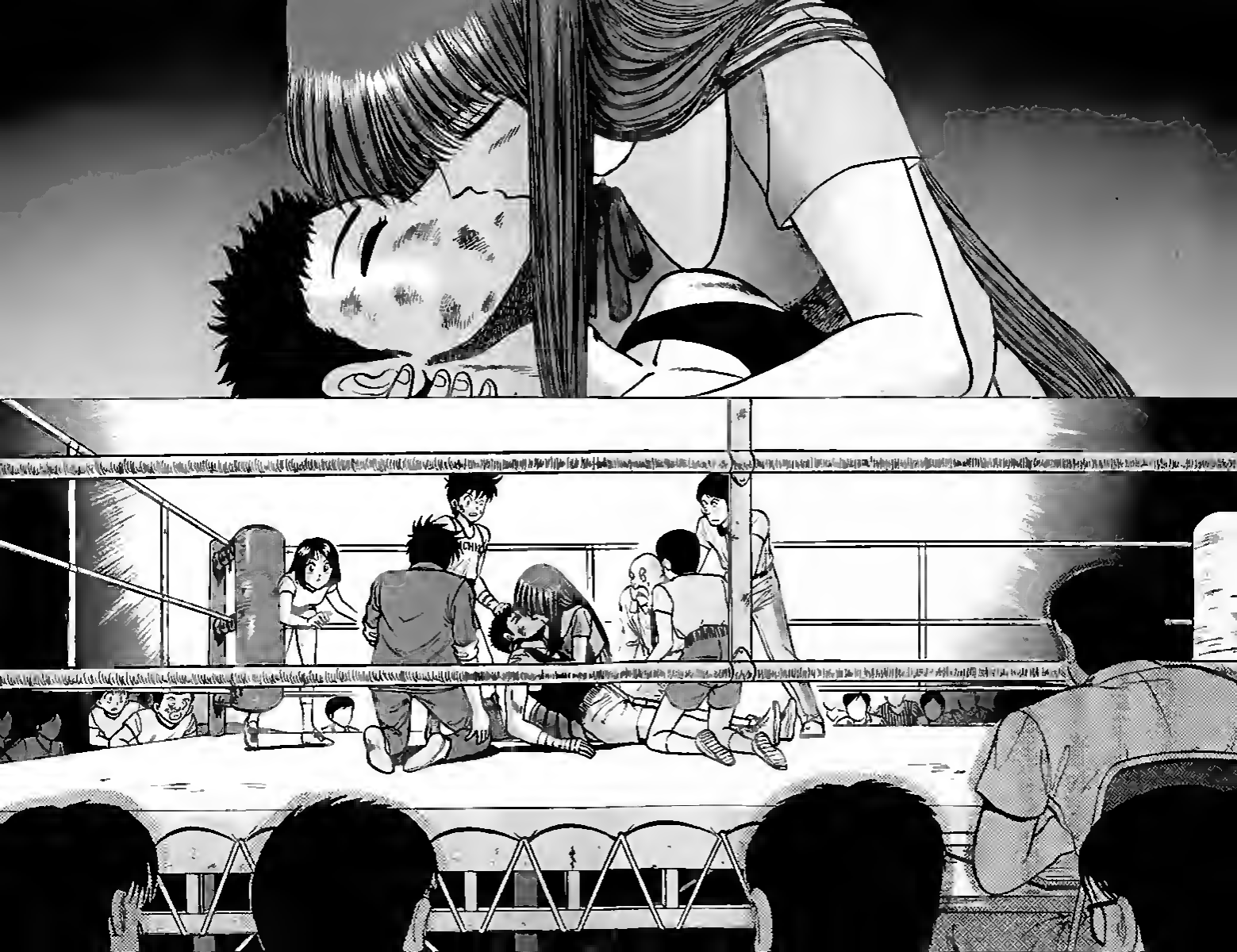
EH?
BUT I'M VERY
YOU DIDN'T NEED TO COME UP HERE JUST FOR ME
THERE WAS NO NEED TO DO IT, HIROMI
WHAT DO YOU WANT TO DO, HIROMI?
HIROMI!
WAIT A SEC, HIROMI!

YOU REALLY LOOK LIKE BEATEN UP...
YOU CAN'T, HIROMI!
WAIT A SEC, HIROMI?
...JUST LIKE ME
YOU'VE GOT INJURIES ALL OVER YOUR BODY...
I WAS SO LONELY...
I'VE ALSO ALWAYS BEEN BY MYSELF.

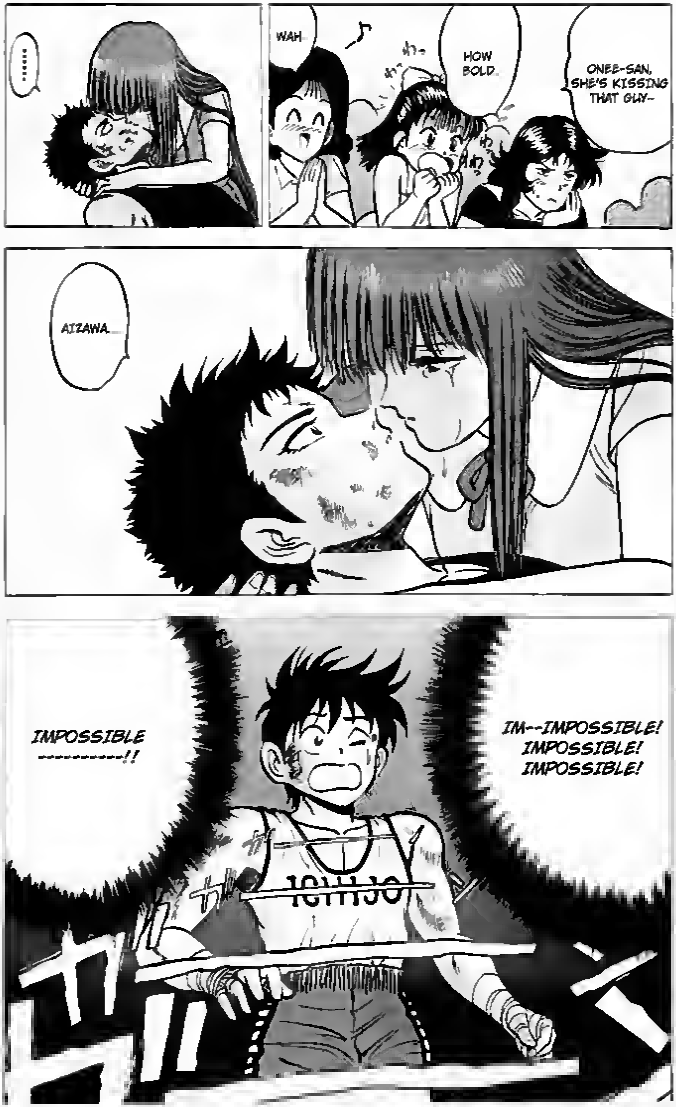
YOU REALLY DESERVED THIS.


HEY

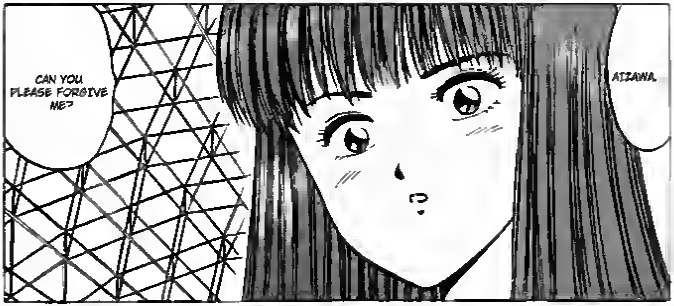




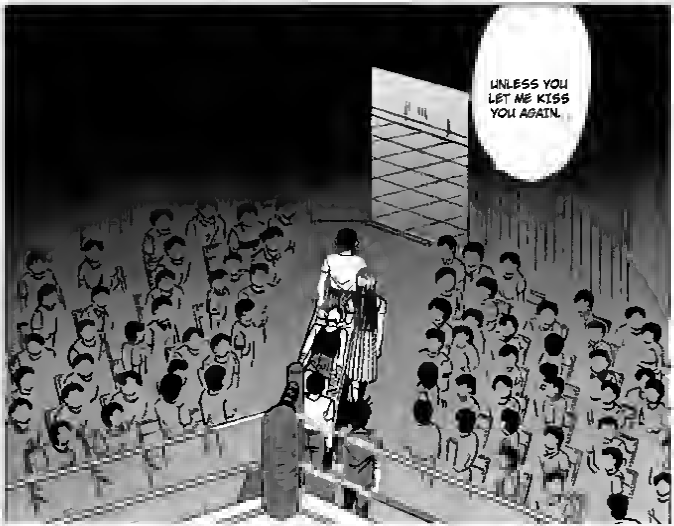
WAIT A SECOND HERE...
AH... AH, AH...
ICHI
HIROMI...
.....
BUT DIDN'T HIROMI HATE HIMENO?
KISSING IN FRONT OF THE AUDIENCE
SO BRAVE
JEEZ, THAT HIROMI
EVERYONE SAW IT!
キャー!!!
チカ
チカ

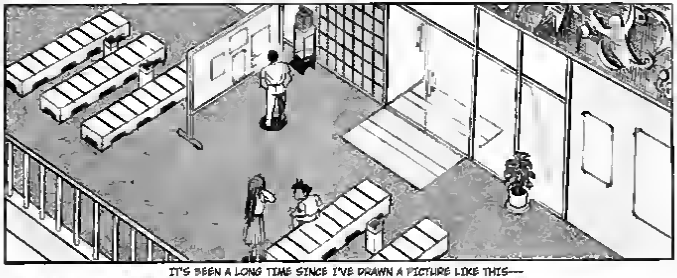

……
WAH
HOW BOLD
ONEE-SAN, SHE'S KISSING THAT GUY~
AIZAWA…
IMPOSSIBLE ----------!!
IM--IMPOSSIBLE! IMPOSSIBLE! IMPOSSIBLE!

HAHA...
THIS MUST BE A DREAM... I'M HAVING A NIGHTMARE
ICHIJO


CAN YOU PLEASE FORGIVE ME?
AIZAWA.

NO WAY.

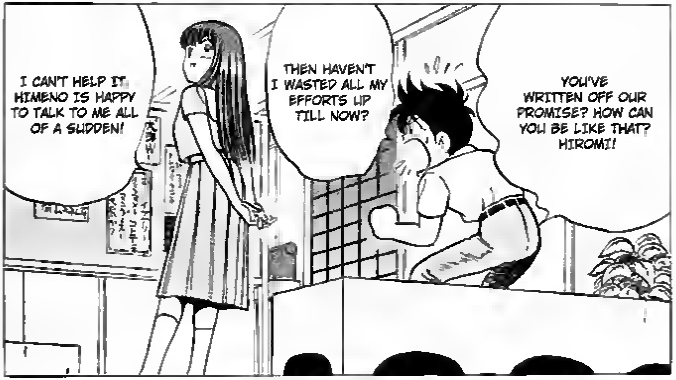

UNLESS YOU LET ME KISS YOU AGAIN.



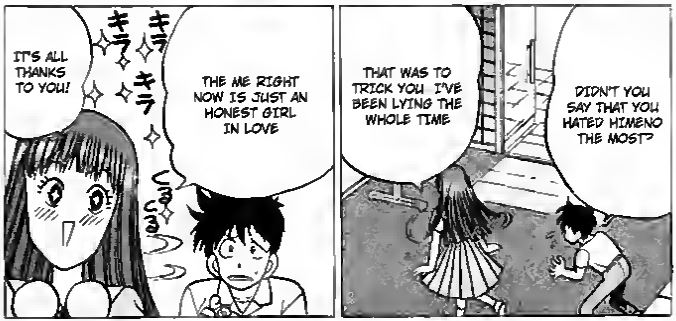
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE DRAWN A PICTURE LIKE THIS—

WHHHAAAAAATT?

どっかーん


I CAN'T HELP IT. HIMENO IS HAPPY TO TALK TO ME ALL OF A SUDDEN!
THEN HAVEN'T I WASTED ALL MY EFFORTS UP TILL NOW?
YOU'VE WRITTEN OFF OUR PROMISE? HOW CAN YOU BE LIKE THAT? HIROMI!

HEISUKE, I'VE JUST GOT A BOYFRIEND, AND YOU WANT ME TO BE UNFAITHFUL TO HIM?


IT'S ALL THANKS TO YOU!
キラ
キラ
キラ
THE ME RIGHT NOW IS JUST AN HONEST GIRL IN LOVE
しゅる
しゅる
THAT WAS TO TRICK YOU. I'VE BEEN LYING THE WHOLE TIME
DIDN'T YOU SAY THAT YOU HATED HIMENO THE MOST?

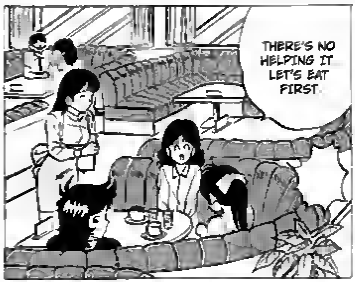
HIMENO SAYS I'M A LOT MORE OPEN NOW AS WELL.
キャ!
MAYBE HE HAS LIKED ME SINCE BACK THEN. SHISHI, HIMENO JUST LIKES TO ACT TOUGH.
SEE YOU LATER, HEISUKE!
バイバーイ
YOU STILL HAVE UMI'S PROMISE!
IF YOU WIN,
I'LL LET YOU DO WHAT YOU WANT WITH ME...
ガラガラガラ
HOW CAN YOU BE LIKE THIS? HIROMI!
I FOUGHT SO HARD UP UNTIL TODAY, JUST IN ANTICIPATION OF THIS MOMENT...

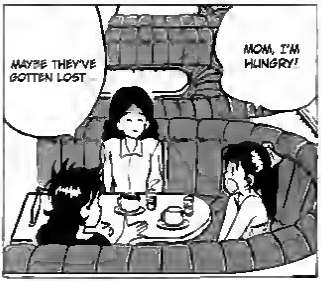
I HEARD IT, I HEARD IT!
JUST WHAT KIND OF PROMISE IS IT?
YOU WON THE MATCH, WHY ARE YOU SO GLOOMY?
LOOKS LIKE YOU'VE BEEN DITCHED.
.....
AH, ONEE-SAN.
IT'S ALL THAT GIRL'S FAULT.
JUST GIVE UP.

UNLESS THERE WAS SOME SORT OF PROMISE BETWEEN THE TWO OF YOU THAT YOU CAN'T FORGET?
I JUST HEARD THAT THERE WAS SOME KIND OF PROMISE
TELL ME WHAT THAT PROMISE WAS... IT'S GOT SOMETHING TO DO WITH UMI, RIGHT?
ABOUT THAT...
SOUND OF TARAKO (I'M JOKING!)
IF I BEG YOU LIKE THIS, WILL YOU TELL ME?
JUST TELL ME...
UU...
IF YOU WANT TO TOUCH THEM, JUST TOUCH THEM!
JUST TELL ME!
O-OKAY!
000...

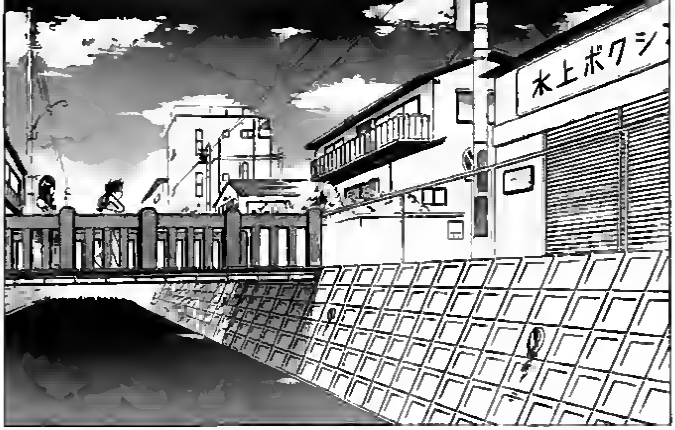
BUT IN THE END I STILL ENDED UP LOSING.
NICELY DONE!
WHAT—?! YOU MADE THAT KIND OF PROMISE?
AH!
DOESN'T THE PROMISE WITH UMI STILL STAND?
THEN WHY ARE YOU SO DEPRESSED?
THE PROMISE WITH UMI STILL STANDS!
THAT'S RIGHT.
I WILL SHOW YOU HOW TO ATTACK!
LEAVE THIS TO ME!
THANK YOU, ONEE-SAN!

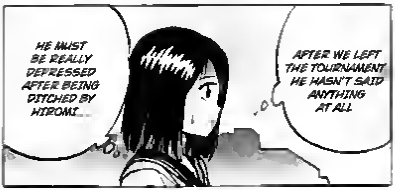
TARAKO
レストラン
ASARI, DID YOU TELL HEISUKE AND THEM?
ABOUT EVERYONE HAVING A CELEBRATION FEAST TOGETHER?
OF COURSE
TARAKO
IN

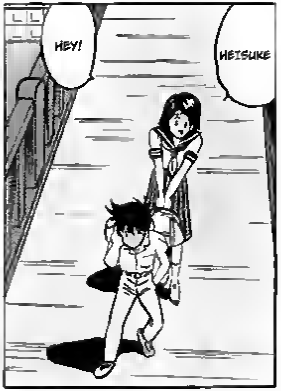

THERE'S NO HELPING IT LET'S EAT FIRST

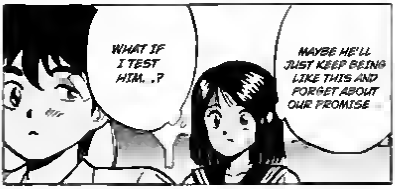

MAYBE THEY'VE GOTTEN LOST...
MOM, I'M HUNGRY!

UFUFU...
YOU SHOULD THANK ME, UMI. YOU'LL LOSE YOUR VIGINITY EVENTUALLY ANYWAY...

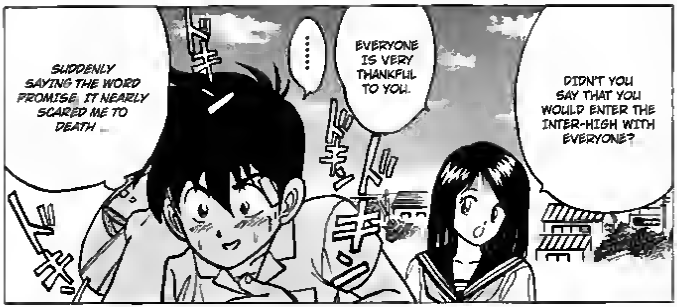

水上ボクシ

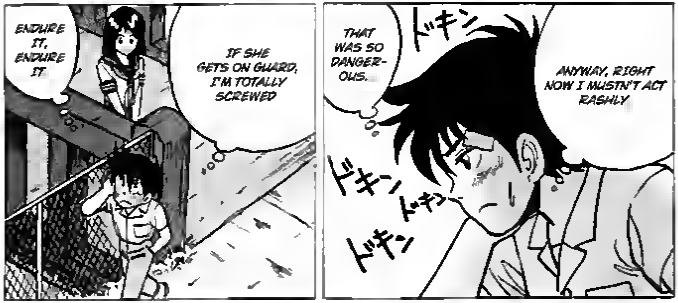

HE MUST BE REALLY DEPRESSED AFTER BEING DITCHED BY HIROMI...
AFTER WE LEFT THE TOURNAMENT HE HASN'T SAID ANYTHING AT ALL

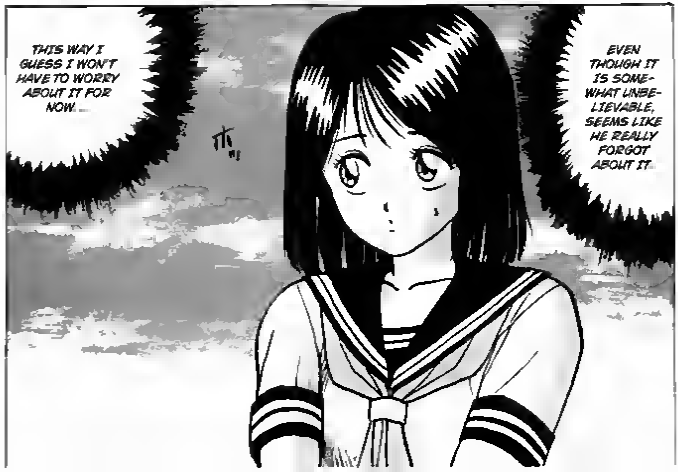

HEY!
HEISUKE


WHAT IF I TEST HIM...?
MAYBE HE'LL JUST KEEP BEING LIKE THIS AND FORGET ABOUT OUR PROMISE...

DO YOU STILL REMEMBER YOUR PROMISE WITH EVERYONE?
HEISUKE,


DIDN'T YOU SAY THAT YOU WOULD ENTER THE INTER-HIGH WITH EVERYONE?
EVERYONE IS VERY THANKFUL TO YOU.
.....
SUDDENLY SAYING THE WORD PROMISE, IT NEARLY SCARED ME TO DEATH ...


ANYWAY, RIGHT NOW I MUSTN'T ACT RASHLY
ドキン
THAT WAS SO DANGER-OUS...
IF SHE GETS ON GUARD, I'M TOTALLY SCREWED
ENDURE IT, ENDURE IT


EVEN THOUGH IT IS SOME-WHAT UNBE-LIEVABLE, SEEMS LIKE HE REALLY FORGOT ABOUT IT.
THIS WAY I GUESS I WON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT FOR NOW ...

WE'RE HOME~
IS THERE NOBODY AT HOME?
MOM---

VERY GOOD, WE'RE HOME!
スポッ!!
THEY SHOULD HAVE ARRIVED
HEISUKE, WHY DON'T YOU GO TAKE A HOT SHOWER FIRST?
YOU MUST BE TIRED AFTER THOSE MATCHES, RIGHT?
EH?
OKAY

IT HURTS WHEN IT GETS INSIDE THE WOUNDS
AH, IT'S SO HOT!
IF I'M AFRAID OF DEFEAT, HOW CAN I EVER ACHIEVE ANYTHING GREAT?!
I'VE ALREADY SPENT THAT MUCH TIME RESEARCHING. I'LL DEFINITELY BE FINE!
THIS IS MY CHANCE TO BECOME A MAN.
วิ๊งงงงง
IT'S FINALLY HERE
WHAT SHOULD I DO WHEN I START?
IT'S THE FIRST TIME FOR THE BOTH OF US. WILL WE ACTUALLY SUCCEED?
EVEN THOUGH I SAID THAT,
YEAH...
IT'S THE FIRST TIME FOR HER AS WELL.

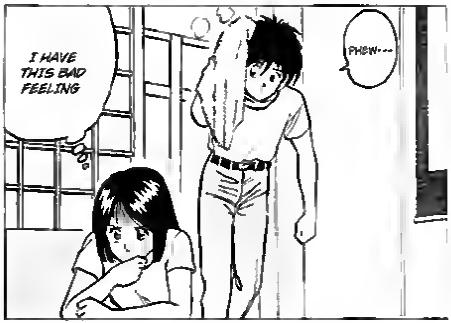
ABOUT HIMENO'S RETURN INTO THE RING...

ALTHOUGH HIMENO WAS DEFEATED IN THE PREVIOUS CHAPTER, AND BECAME LOVERS WITH HIROMI, BUT I'VE ALREADY FELT THAT HE WOULD STEP INTO THE RING ONCE AGAIN

SO THAT'S WHY I WILL TELL EVERYBODY HERE CLEARLY THAT HIMENO WILL DEFINITELY REAPPEAR! AND IT WON'T BE ON THE SMALL STAGE OF THE INTER-HIGH. I WILL CREATE A MUCH LARGER STAGE TO WELCOME HIM BACK (ALTHOUGH I HOPE THIS MANGA WILL BE ABLE TO CONTINUE UNTIL THEN).

WHAT WILL HAPPEN TO THESE TWO AFTERWARDS? WHEN WILL HIMENO RETURN? I CAN ONLY REVEAL TWO WORDS. "THE FINALS". THE REST WILL HAVE TO BE A SECRET!

ANYWAY, HIMENO WILL ALWAYS BE HEISUKE'S RIVAL. HE WON'T JUST VANISH THIS EASILY. WHETHER OR NOT THEY WILL TRADE PUNCHES AGAIN, HE IS THE MAN THAT WILL MAKE HEISUKE CONTINUE TO WORK HARD AT BOXING.



I GUESS IT'S TIME TO GO ON THE OFFENSE.
YOU GUYS, PLEASE HURRY UP AND COME BACK.
.....
.....
SAY SOMETHING! OTHERWISE IT'S SO AWKWARD
WHAT SHOULD I SAY?
HE MUST BE THINKING ABOUT THAT.
HE'S THINKING ABOUT STUFF
SHE TURNED HER HEAD AWAY. IT'S A CHANCE!
HM?
DO YOU WANT TO WATCH TV?
WAH!
OKAY...

IT'S OKAY, I CAN'T HOLD BACK ANY-MORE!
NO, MY HEART'S NOT READY YET
ムラ
ムラ
ムラ
ムラ
NOT GOOD.
I SHOULD CHANGE TO ANOTHER CHANNEL.
ムラムラ
ムラムラ
ピッ
ピッ
THAT IS TOKYO-S S ROMANCE DRAMA.
I'M ALREADY AT MY LIMIT!
ムラ
ムラ
WHY ARE THEY ALL THIS KIND OF SHOW?
DAMMIT
STOP THAT, STUPID!
OUCH!
WAAAAAAAA AAAAAAAA HHHHHH!
I CAN'T HOLD BACK ANYMORE!
わはぁっ
I ACTED TOO FAST.
CRAP
ハァ
ハァ

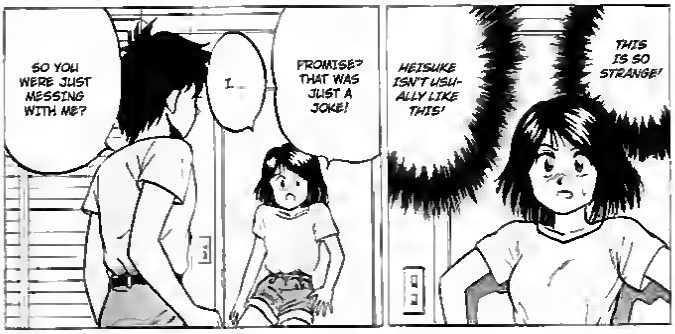
WHENEVER THERE'S NOBODY ELSE AT HOME, HE TRIES TO DO INDECENT STUFF TO ME...
I'M REALLY STUPID TO HAVE BELIEVED HIM
I REALLY CAN'T BE CARELESS
SO DANGEROUS
BECAUSE IF ANYONE COMES BACK, THEY WILL SEE
IF HE DIDN'T KNOW, HE WOULDN'T HAVE DONE THAT SORT OF THING IN THE LIVING ROOM
YES, IT'S POSSIBLE
UNLESS THAT GUY KNOWS THAT NOBODY ELSE IS GOING TO COME?

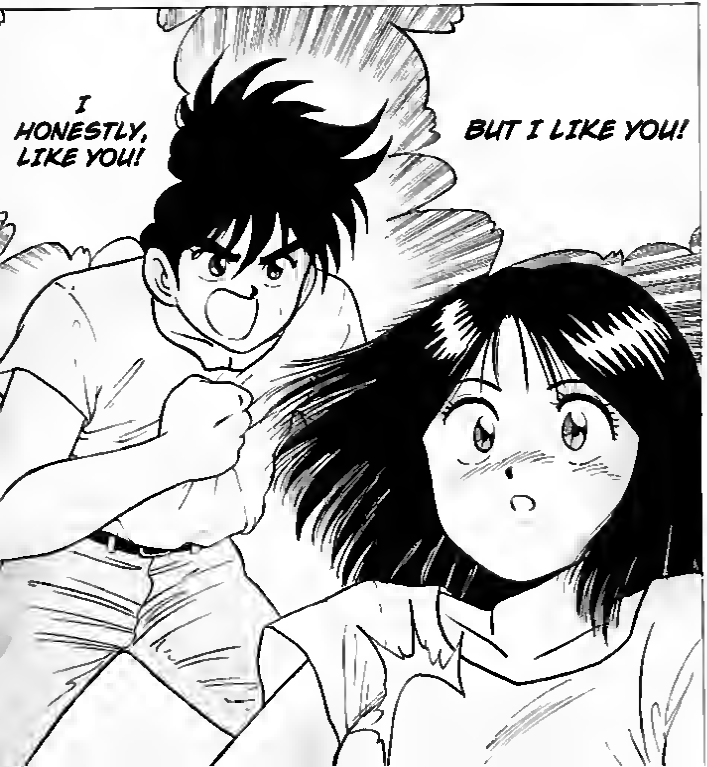
I REALLY AM GETTING MORE AND MORE CONFUSED...
JUST WHAT KIND OF GUY IS HE?
BUT OTHER TIMES HE FEELS LIKE A GOOD GUY.
SOMETIME I FEEL LIKE HE'S JUST A PERVERT.
THAT GUY STILL REMEMBERS OUR PROMISE
RIGHT NOW THE MOST IMPORTANT THING IS HOW TO SURVIVE THIS CRISIS
LIKE HIM?
.....
WHAT AM I SAYING?
NO! DEFINITELY NOT!
IF HE WASN'T SO HORNY, I'D LIKE HIM AS WELL...

WHAT YOU SHOULD SAY IN THIS SITUATION IS "I LIKE YOU"
IF YOU DEAL WITH A PURE GIRL IN A ROUNDABOUT MANNER, IT WILL INSTEAD CREATE AN OPPOSITE EFFECT
I FAILED
I NEED TO CREATE A NEW PLAN
THAT'S IT!
必勝テク
YOU MUST FIRST CAPTURE HER HEART AND THEN TAKE ACTION, SO THAT'S WHAT I NEED TO DO
ONEE-SAN TOLD ME WHERE THE SPARE KEY TO LIMI'S ROOM WAS HIDDEN!
AND THEN I'VE GOT TO USE MY SECRET MOVE

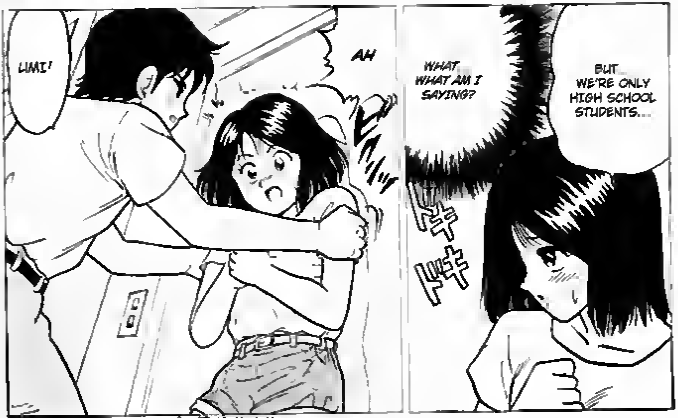
AH.
HE'S NOT HERE ANYMORE
IF HE REALLY DARES TO AMBUSH ME,
I'LL NEVER FORGIVE HIM.
カチャ・・・・
BUT WILL THAT GUY GIVE UP THIS EASILY?
EH? IT'S NOT LOCKED?
HE MUST HAVE RETURNED TO HIS OWN ROOM, RIGHT?
HEI-- SUKE!?

I'M REALLY SORRY FOR WHAT I DID BEFORE.
UMM...
GET... GET OUT!
HOW DID YOU GET INTO MY ROOM?
EH?
BUT, DIDN'T WE PROMISE EACH OTHER?
I NEVER THOUGHT ABOUT HOW YOU FELT.
WHAT?!


SO YOU WERE JUST MESSING WITH ME?
I...
PROMISE? THAT WAS JUST A JOKE!
HEISUKE ISN'T USUALLY LIKE THIS!
THIS IS SO STRANGE!

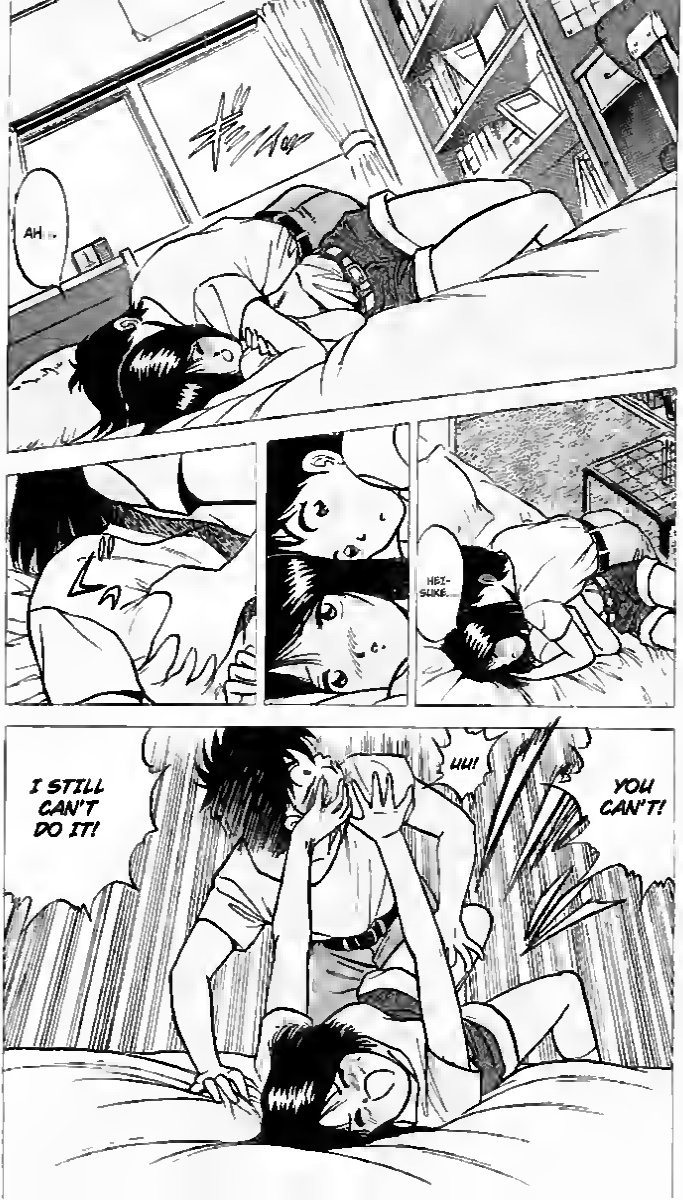

I HONESTLY, LIKE YOU!
BUT I LIKE YOU!

IF YOU DON'T BELIEVE ME, THEN JUST FORGET IT.
.....
I WAS FIGHTING FOR YOU!
I WASN'T FIGHTING FOR THE PROMISE,
.....
IS HE TELLING THE TRUTH?
HE... HE LIKES ME?
BUT... HE HAS NEVER TALKED TO ME LIKE THAT!
IT CAN'T BE, RIGHT? HE MUST BE LYING
ドキ
ドキ
ドキ
ドキ
ドキ
ドキ



SUPER THANKS !! SHIGERU OKAMURA! YUICHI OME

I JUST WANT TO ASK YOU ONE THING.
DO YOU... DO YOU REALLY LIKE ME?
WAIT A SECOND HEISUKE.
PLEASE
NO...
STRANGE! WHY WOULD I...
AH!
IF I DIDN'T LIKE YOU, WHY WOULD I WANT TO HUG YOU?

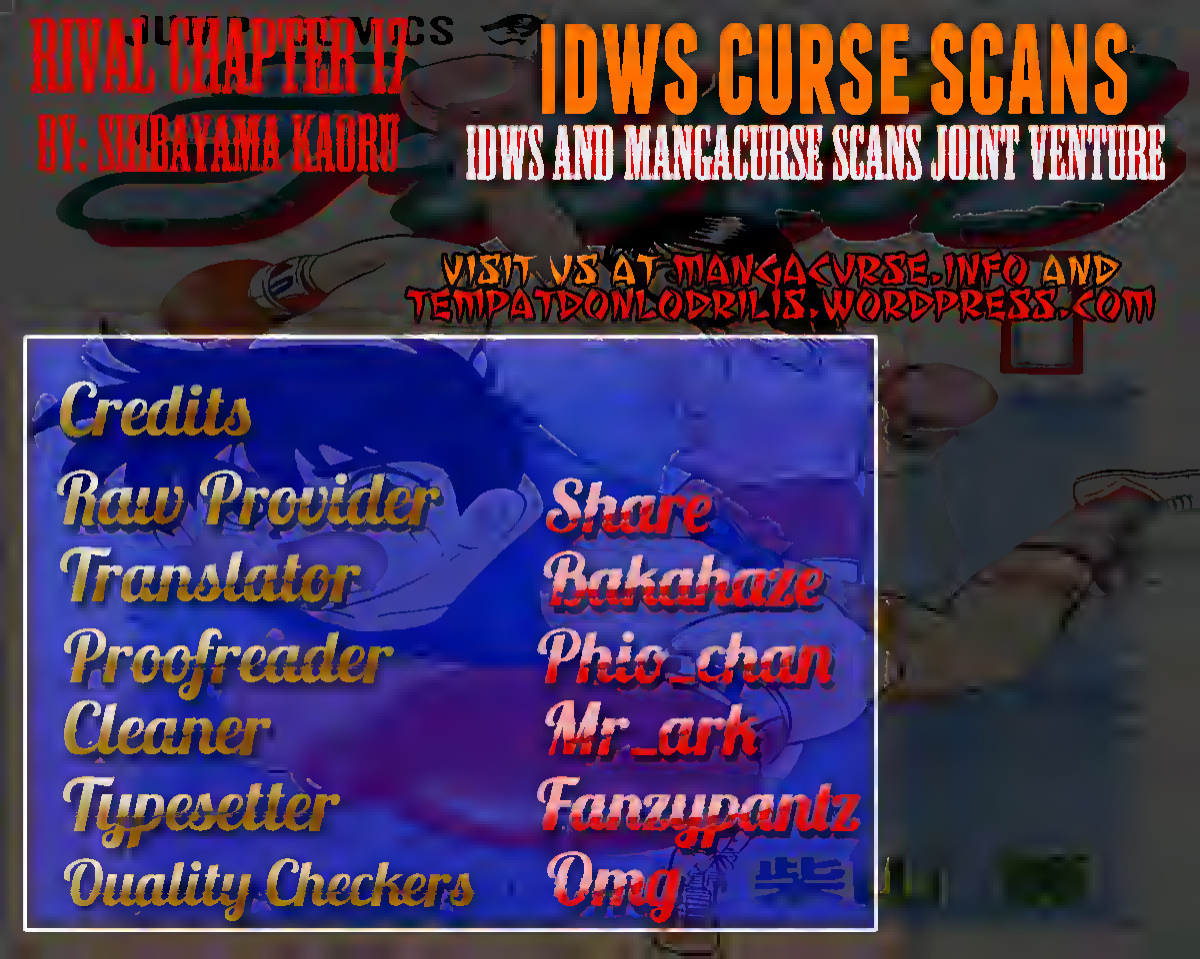

AH...
HEI-SUKE.
I STILL CAN'T DO IT!
UU!
YOU CAN'T!

SO FIS SAY ING?
DAMMIT, IT SEEMS LIKE IT WON'T WORK EVEN IF I PUSH A LITTLE MORE?
I'M STILL AFRAID!
...
I'M SERIOUS
IT'S ALSO MY FIRST TIME, SO I'M SCARED AS WELL
...

THIS IS GREAT! THERE'S DEFINITELY NO PROBLEM THIS TIME.
UMI
.....

SHOULD WE GO HOME?
THEY STILL HAVEN'T COME
I WONDER HOW THE SITUATION IS?

IT'S... IT'S GREAT TO BE ALIVE!


RIVAL CHAPTER 17
BY: SHIBAYAMA KAORU
IDWS CURSE SCANS
IDWS AND MANGACURSE SCANS JOINT VENTURE
VISIT US AT MANGACURSE.INFO AND
TEMPATDONLODRILIS.WORDPRESS.COM
Credits
Raw Provider
Share
Translator
Bakahaze
Proofreader
Phio_chan
Cleaner
Mr_ark
Typesetter
Fanzypantz
Quality Checkers
Omg

VISIT MANGACURSE.INFO RIGHT NOW AND APPLY.
SOME DONATION ARE ALWAYS APPRECIATED.